

# Telegraful Roman

Apare Marția, Joia și Sâmbăta

## ABONAMENTUL:

Pe un an 24 coroane.  
Pe șase luni 12 cor. — Pe trei luni 6 cor.

Abonamentele și inserțiunile să se adreseze  
Administrației ziarului «Telegraful Român», Sibiu, str. Măcelarilor 45.

## Correspondențele

să se adreseze Redacției «Telegraful Român», str. Măcelarilor Nr. 45.  
Scrisori nefrancate se refuză. — Articoli nepublicați nu se înapoiază.

## INSERTIUNILE:

Un șir cu litere mărunte pentru întâia oară 30 fil,  
pentru a doua- și a treia oară câte 20 fil.  
Pentru inserate mai mari după învoială.

## Vorbirea de pace a contelui Czernin

Ministrul comun pentru afacerile externe ale monarhiei, contele Czernin, întors dela Brest-Litovsc a simțit trebuința sufletească să vorbească pentru dumerirea popoarelor din țară, pentru împărățiile prietene și vrăjmașe din Europa și osebii pentru statele unite de dincolo de «baltă». A prins prilejul în ședința delegațiilor austriace și întrecând toți diplomații de astăzi, a vorbit chibzuit și cu bogată înțelepciune, cu mlădieri ne mai pomenite de sinceritate, a grăit hotărât și respicat despre trebile păcii, despre temeiurile pe cari să se așeze, deschizând porți largi împărăției dragostei ce o să se sălășluiască între limbi și semintii.

Prin mărturisirea fără incunjur, stăpânită de înaltă rațiune de stat, făcută clar și de înțeles pentru prieteni și dușmani, contele Czernin a ieșit în fruntea tuturor pacifiștilor, a intrat în șirul celor mai mari bărbați de stat și a apropiat cu un pas uriaș pacea, grăind:

Nu ne trebuie anxietate, încălcări de țări și opriri de neamuri străine și nu ne trebuie banii altor popoare ca preț al vitejiei armatelor și al hărniciei populației noastre de acasă. Noi am luptat și luptăm luptă dreaptă de apărare a patriei și a tronului și suntem bucuroși și mulțumiți să putem deștepta în vecinii dela hotare prietenie sinceră și binevoitoare și să nu sămănăm noi germeni pentru răfuiele nouă, pentru uri cu băi de sânge, cu chinuri și lipsuri păgâne.

Lucrăm cinstit și stăruitor pentru întemeierea unei păci cu scilipiri de

vecinicie, cu belșug de binefaceri pentru toate neamurile. Sfătuirile ce se fac la Brest-Litovsc cu reprezentanții fostului imperiu al țarului-idol, vor avea cu siguranță izbândă dorită de toți, mai ales că toți o doresc sincer și la nime nu se poate surprinde ispita de a umili dușmanul. Piedecile ce se mai află și se mai prăvălesc în drum de îmbolduri fără noroc, se pot înlătura, — nu-s stavile de neînvinș, — și ele se vor și înlătura, căci gândul omului stăpânit de dragostea păcii și a bunei voiri află căi și mijloace pentru a birui orice zăgaz.

Arată mai departe avantajii păcii cu noul stat rusesc «Ucraina», care va avea înriuriri simțitoare de mulțumiri trupesti prin slobozirea granițelor de a aduce de acolo tot soiul de alimente de cari cei mai mulți locuitori dela noi duc arzătoare lipsă. În vederea acestor avantajii cere să nu fie silit la încheierea unei păci pripite prin demonstrații, prin măsuri neingăduite, prin amestec nedorit, căci în felul acesta se pot prea ușor zădărnici toate roadele binecuvântatei păci.

Și și-a întors fața către Wilson, stăpânul de azi al statelor unite. A aflat cuvinte potrivite pentruca să răspundă la condițiile formulate de Wilson în scopul înfăptuirii păcii pe seama omenirii prinse în hora nebună a morții și nimicirii totale, mărturisind drept, cu limpezime izvorâtă din inima-i curățită în vâlvația urilor negoite, că între vederile sale Wilson și stăruințele și silințele lui de pace nu sunt osebirii prăpăstioase, ba în multe puncte se acopere pe deplin.

Propozițiile cari implică tendința de a se amesteca în afacerile interne

ale statelor centrale, e dator să le respingă cu hotărâre. Și precum nu dorește nime din țările acestea să se amestece și să poruncească în afaceri de natură internă ale Americii, asemenea ar trebui și Wilson să se ferească de astfel de ispite neiertate.

În ce privește propozițiile referitoare la țările vecine: Italia, România, Serbia și Muntenegru declară respicat, că nu voiește și nu poate să facă siguranța aventurierilor de război și se va feri hotărât să facă vre-o declarație proprie să prelungească războiul ori să servească de îndemn urzitorilor de răfuiele nebune de a continua războiul în credința că faptul acesta nu compoartă nici un hazard păgubitor pentru dânșii și țările lor.

Credința de aliat cinstit o vom păstra cu îndărătnicie și vom lupta pentru asigurarea deplină a intereselor de existență liberă a aliaților noștri, a Germanilor și celorlalte țări aliate, vom lupta până la hotarele extreme. Credința noastră are o putere morală mai tare decât stânca de granit.

Încheind cere sprijinul sincer și puternic al tuturor factorilor cu răspundere pentru a putea netezi drumurile, pentru a face drepte căile păcii cinstite pentru toți deopotrivă.

Vorbirea aceasta a făcut adâncă impresie asupra delegațiilor austriace și toate zierele din Austria și Ungaria, fără osebite de partid, vorbesc cu admirație sinceră despre ideile și noțiunile limpezi ce conține și cari sunt menite să aducă pace între neamuri.

## Vorbirea cancelarului german.

În comitetul special, ales de camera imperială germană, cancelarul contele Hertling a rostit în 24 l. c. o vorbire mai lungă, în care s'a ocupat cu tratativele dela Brest-Litovsc, zicând că se vor termina, după

toată probabilitatea cu rezultat favorabil. Terminul, în care înțelegerea s'ar fi putut alătura la tratativele începute, a expirat; prin urmare noi, zice cancelarul, nu mai sântem legați. După aceasta a trecut la vorbirea lui Lloyd George, care nu se vede a fi dispus de pace. Cancelarul îi răspunde, că alianțele Germaniei n'au avut caracter ofensiv, ci numai defensiv. Alsatia-Lorena n'a fost cucerită că teritor străin; ci luarea ei dela 1871 era o desanectare.

## România și scopurile engleze ale războiului

— Din articolul unui diplomat. —

Fostul ministru plenipotențiat român la curtea din Berlin, d-l Al. Beldiman, publică în Kölnische Zeitung un remarcabil articol despre soarta României cu raport la scopurile de război ale Angliei.

Prim-ministrul englez, Lloyd George, — zice articolul d-lui Beldiman, — a promis restabilirea României; dar care sunt mijloacele de putere ale Mării Britanii, în situația creată în răsărit, ca să poată garanta restabilirea aceasta? Mijloacele sale de putere sunt egale cu zero, afară de ajutoarele bănești, din care lăncezește familia regală română și stăpânirea închipuită a lui Brătianu. Din scopurile de război, de dragul cărora politica lui Brătianu a ruinat țara, n'a mai rămas nimic decât promisiunea, fără perspectivă, a restabilirii. Alianța încheiată, în vara anului 1916, de Brătianu cu împărăția țarului urmărea cu totul alte scopuri. Se promitea României: Bucovina, Ardealul și Bănatul. Alianța aceasta a fost semnată de guvernele Mării Britanii și Franței, care prin urmare au garantat, că monarhia Habsburgilor va înceta de a mai fi mare putere.

## FOIȘOARA

### Primăvară

Dinspre ferestrele deschise  
Vin adieri de primăvară,  
Vin stoluri, stoluri mândre vise  
Ce-mi chiamă inima pe-afară.

Pe frunte vântul mă sărută,  
Imi suflă 'n plele mângâieri;  
E poate-o mână nevăzută  
Ce depărtează vechi dureri!

Sărmane suflet, te ridică  
De sub omăt, abea topit,  
Un ciripit de rândunică  
Te face tarăș fericit...

Dar prea de vreme-așa lumină  
Pătrunde'n sufletu-mi pustiu;  
E cald în inima-mi senină,  
Și pentruce... nici eu nu știu!

Sfios mă uit la orce floare,  
Trezit dintr'o durere-adâncă...  
E prea de vreme-atâta soare...  
Nu, nu! Nu-i Primăvară încă!

D. N.

## De sărbători

Boboteaza a venit cu mană. În casa săracă belșugul de copii a sporit.

Jos, lângă cuptor, pe așternutul de pae stă leuza încunjurată de golașii mărunți, cari-i dau roată cerând să vadă «coca»; iar românul umblă încetșor prin casă, mai directând pe ici pe colo, din cele mărunțișuri...

Azi e ajunul. Casa trebuie să fie curată, și fie-ce lucru la locul lui, ca în toate zilele când femeea e în picioare. Așa-i place preotului să găsească în toată casa de creștin, altfel nu-i botează cu busuiocul sfânt.

Lucrul acesta îl știe tot satul și gospodarului i-e teamă să nu dea de rușine... Și apoi toate ca toate, dar cu mișuna neastâmpărată de copii nu se poate împăca de loc. Cearcă să-i adune pe toți la vatră și după cuptor, totuși nu isbutește.

Când stâmpără o clipă pe cei mărișori dela vatră, cari se ceartă la scosul cartofilor din spuză, cei golași din jurul sobei asurzesc leuza, bătându-se pe un blid cu floricele.

Când se întoarce dela aceștia, câteva părechi de gemeni, țipă și aleargă prin casă luptându-se pentru un bostânaș copt.

Ne mai știind ce să le facă, se oprește zăpăcit în mijlocul furnicarului asurzitor și cată întrebător cătră nevestă, care zimbește văzând stângăcia bărbatului.

— Ei, omule, acuma să-mi crezi și mie?

Uite așa mă învârtesc printre ei cât e ziua de mare și de treabă nu mai înțeleg nimic.

— Și când văd că sporesc mereu, îmi vine să iau lumea în cap!

Cu ce să mai învălești atâtea trupuri?

— De îmbrăcat ca de îmbrăcat, omule, or mai sta și goi cum se găsește; dar cu ce le-om mai astâmpăra cele guri?

— Cumnatul ne cerea doi de suflet și noi nu ne-am îndurat să-i dăm măcar unul! Nu era rău doar de-i dădeam pe cei doi înfărcați!

— Ia ascultă, omule! Cu vorbe de acestea să nu te mai aud! Cât sunt de săracă, dar eu nu mă îndur să-mi înstrăinez copiii! S-ai mei, și am să-i cresc pe toți, cum o da Dumnezeu!

Scârțâitul greoi al ușei le taie vorba și de afară năvălește gemătul vântului deodată cu vestirea: «În Iordan botezându-te»...

În căsuța săracă se face tăcere și preotul spune rugăciunile după obicei... Copiii ca și când n'au mai fost în ceartă, s'au cu-

mințit într'o clipă, pitindu-se pe vatră și pe după cuptorul cald.

Preotul, după ce binecuvintează casa stropind cu apa sfințită în cele patru părți, se așază pe lavița așternută curat și face semn românului de casă, să se apropie să primească sfântul botez.

— ... Am îmbătrânit, Stane, nu mai pot purta greul și osteneala ca în vremile cele bune; tu cum te afli, ai casei ce-ți mai fac, is sănătoși?

— Mulțumim lui Dumnezeu, taică părinte, is sănătoși cu toții.

— Da Sultana?

— Li bine și ea, și aduce mereu spor în gloata casei...

— Când a născut, de nu știu și eu?

— Astă noapte, părințele!

— Bine, taică...! Asta-i veste bună.

— Bună, căci vrea Dumnezeu!

— Băet, fată?

— Ei părinte, nici nu-ți dă prin gând? Și un băet, și-o fată!

— Binecuvântat fie numele celui de sus! Așa Român mai zic și eu!

Va să zică erau unsprezece; și acum mai trebuie unul la anul, ca să facă patru-spre-zece cu soț... «Să trăești Sultana taichii și să-i împlinești! Din toate gospodinele satului tu-mi ești mai dragă!»

Faptele acestea istorice nu pot fi tăgăduite, pe lângă toată asigurarea lui Lloyd George și Wilson, că desmembrarea Austro-Ungariei nu formează nici o parte din scopurile britice ale războiului.

Dar, în scopurile acestea, — scrie d-l Beldiman, — România a trebuit aruncată într-o catastrofă unică în felul său! Marea Britanie a trebuit să facă în industria de petrol română *cea mai mare incendiare* în acest război universal și să distrugă valori nemărginite din bogăția noastră națională! Marea Britanie, prin distrugerile conduse de însărcinatul său oficial, colonelul Thomson, și-a ridicat în România un monument, care va aminti generațiilor viitoare: ce ne-a costat politicește și materialicește faptul, că ne-am încredințat soarta în mâinile coaliției conduse de Anglia.

Restaurarea patriei noastre mult cercate, — termină articolul pomenit, — poate să urmeze numai cu ajutorul foștilor noștri aliați cari, împotriva voinței lor, au fost siliți prin politica nenorocită a lui Brătianu să cucerească România. Numai revenirea hotărâtă și conștientă la politica părinților noștri, numai alăturarea sinceră la puterile centrale, poate garanta mântuirea noastră și viitorul patriei noastre.

## Regele în Budapesta

Latențele de criză ale guvernului ungar par dispărute cu desăvârșire. Prezența înțeleptului și viteazului nostru rege în mijlocul politicianilor maghiari a avut înrâuriri puternice de a înfrâna ambițiile și nizuințele neîngăduite după putere ale politicianilor de diferite credințe și a avut darul de a limpezi situația și a fundamenta poziția noului cabinet a lui Wekerle.

Majestatea Sa, regele Carol a sosit Joi dimineața la Budapesta. Imediat după sosire a primit pe premierul în audiență care în vreme de 2 ceasuri i-a desfășurat întreaga situație, comunicând și numele noilor politicieni, cari o să compună cabinetul. În urma lui Wekerle a fost primit contele Apponyi, contele Eszterházy, fostul premier, apoi *Béla Serényi*, *Andrássy* și alți politicieni.

În audiența de Sămbătă premierul Wekerle a prezentat Majestateii Sale, lista compusă în definitiv a noului cabinet și anume:

1. Premier, ministru de finanțe și agricultură: *Alecsandru Wekerle*.
2. Ministru de comerț: *Iosif Szerényi*.
3. Ministrul cultului și instrucției publice *Albert Apponyi*.
4. Ministrul internelor *Ioan Toth*.
5. Ministru de honvezi *Alecsandru Szurmaj*.
6. Ministru ad latere *Aladár Zichy*.
7. Ministru de just. *Vilhelm Vázsonyi*.

Isprăvind vorba, bătrânul preot rămas gânditor, trecându-și mâna stângă de câteva ori prin barba albă și stufoasă... Ridică capul și privi câtră dascăl, asemenea un bătrân tovarăș, care stătea tăcut mai la o parte.

— Ei, Tudose, așa-i c'am greșit numărul...

Socoteala noastră de acasă nu se potrivește cu asta dela gospodăria lui Stan. — N'avea grijă, părinte, căci m'am gătit de așa întâmplare...! Ca să se împlinescă darul Sfinției Voastre, am mai adaos și eu ceva la desagi.

— Desfă-i atunci, să vedem este ori nu, cu ce să împăcăm pe toți ai casei?

Desagiul desfăcut lăsară să se vadă cămășuțe curate de cănepă într-o parte, și hăinuțe de suman în cealaltă.

Copilașii golași se strânseră cu grabă în preajmă, privind cu ochi lacomi la îmbrăcămintea curată care li momea.

Dascălul spunând vorbe de mângăere golașilor din juru-i, deșărtă desagiile așezând straele pe laviță; iar preotul cu fața luminată de-o nespusă mulțumire sufletească se uita când la copiii cari acum începuse a râde și a bate din palme de bucurie, când la părinții harnici dar săraci, cari cu ochii în lacrimi stăteau nemșcați...

8. Pentru alimentare publică *Ludovic Windischgraetz*.

9. Pentru reforma electorală: *Mauriciu Esterházy*.

10. Ministru de tranziție *Béla Földes*.

11. Ministru croat *Carol Unkelhauser*.

Din consemnarea aceasta reiese că partidul contelui Apponyi s'a întărit în măsură foarte simfioare.

Noii miniștri au făcut jurământul Sămbătă la orele 9 în palatul din Buda, iar în urmă miniștrii cari se depărtează au fost primiți în audiență de adio. Se zvonește că fostul ministru de interne *G. Ugron* va primi un post de mare importanță cu putere de acțiune în Ardeal.

Cu prilejul ființii Maiestății Sale în capitală mai mulți miniștri și secretari de stat, cari își părăsesc posturile au primit înalte distincțiuni.

Maiestatea Sa s'a înapoiat la Viena Sămbătă la orele 11 și 1/2, întovărașit de uralele populației din capitală și de dragostea caldă a tuturor neamurilor din patrie.

## Bănuelile vremii

«Ne-am întors din isnov de barbarie. Orice credință într'un viitor mai bun s'a stins! Și ceea ce e mai grozav la o astfel de erupțiune a răului, nu sunt morții și cei cari jelesc; mai îngrozitor e că pierd toată încrederea din lume! Milă nu mai există! Toți strigă răzbunare! Dreptatea, iertarea, îndurarea, toți îngerii noștri cerești au zburat dela noi. Frânturi de trupuri sfârticate zboară prin văzduh și din pământ crește armata».

Cât de nimerit se pot aplica și la zilele în cari ne facem traiul, vorbele acestea cu putere de viziune grăite de un mare cugetător al nordului! Milă nu mai există, duhul adevărului s'a stins; toți bat drumurile piezișe ale răzbnării. Și stai ca un cerșitor izgonit, înfrigurat de temeri chinuitoare, cu sufletul desfrunzit de nădejdi, căci temelile lui, dreptatea și adevărul, sunt înămețite de roadele urii haîne. Patima sângelui învrăjbit strigă după pedeapsă, căci iertarea și îndurarea ne-au părăsit.

Și se pedepsesc neamuri și împărății, se pedepsesc instituții și limbi, biserici și școli, bărbați și femei, bătrâni și copii. Dintre toate, mai sfășietor ne doare osânda noastră, osânda ce se îndreaptă împotriva bisericii și școlii noastre, amenințate cu umilire.

Se izvodesc cu multă hărnicie păcate mari și mărunte, cari se trec toate în sarcina neamului, a bisericii și a școlii; păcate «vrednice de osândă», cari însă, chiar adevărate să fie, s'ar topi în fața inimii stăpânite

După ce se pregăti totul, preotul se sculă, aprinse un fir de tămâe, zise o mică rugăciune și rândul îmbrăcatului începu tocmai cu doi băețișă gemeni... Fiind cei mai mici își făcură lesne loc printre ceilalți și-și arătară trupurile lor durdulii și golașe tocmai în fruntea tuturor. Uitând de tot ce se petrecea în casă, steteau nemșcați și cu ochii țintă la cămășuțe.

Bătrânul preot se apropie de ei... Intinse dreapta și-i binecuvântă, iar cu stânga abea tremură busuiocul deasupra capetelor mici și bălăi. Trupurile tinere și golașe se înfiorară de bura cernută de sus, dar pașii mărunți și-i îndreptară tot spre moș dascălul, care-i îndemna cu două cămășuțe mici care tocmai atunci le scoase de la fundul desagiilor.

Mititeii văzându-se îmbrăcați, cântând și jucând de bucurie se îndreptară spre mama arătându-i că ei au «cămășuțe» și alții veniră la rând spre binecuvântarea lui «moș păntele».

...In scurt timp toată gloata casei era îmbrăcată și veselă ca niciodată.

Un micușor se vede însă, că n'a avut parte de binecuvântarea și darul părintelui. Asta se cunoștea după o cămașă rămasă, pe care dascălul o arată mișunei de vlă-

de dragoste care iartă a înzeitului nostru rege, precum atât de strălucit a dovedit-o ca împărat al Austriei, când pășind cel dintâi pe drumul îngăduirii a poruncit cu înțelepciune biblică, să se stărpească dușmăniile și pornirile de răzbunare și să se înstăpânească dragostea binevoitoare și străduinți sincere de împăciuire.

Se izvodesc păcate, lanț de păcate, și se caută tot felul de motive pentru a înfieră biserica și neamul cu fierul trădării de patrie și al necredinții față de tron și rege; ca fierul rușinei să ardă vecinic pe trupul neamului, care a dat în toate vremurile cei mai viteji soldați, cu credință ca stânca și cu voință dărză de a muri în tot momentul pentru tron și patrie; pe trupul bisericii strămoșesti, care a știut să trezească, să crească și să desvolte în credințioșii săi cele mai înalte virtuți: credința față de tron, dragoste față de patrie, și vitejie în fața oricărui dușman.

Și ne doare cu atât mai sfășietor, căci înțelegem și simțim stăruițele ce se fac pentruca să credem, că încercarea de a se pune fierul de osândă pe trupul nostru se săvârșește la poruncă mai înaltă, a iubitelui nostru rege, care în atâtea zeci de rânduri a admirat și în zeci de mii de rânduri a răsplătit cu ban de argint și aur credința și vitejia soldatului român.

Ne dor încercările acestea, fiindcă ele sunt îndreptate să clatine păreri bune ale monarhului despre umiliții și oropșiții, dar cu atât mai credințioși și mai viteji ai lui supuși, păreri parte câștigate pe temeiul propriei experiențe, parte hărăzite prin moștenire.

Ne dor mai chinuit decât chiar lipsurile și jertfele de sânge, cerute cu atâtea belșug de vifonița sângelui zbiciuit de ură, ne dor îndoit și de aceea ziceam în unul din numerii trecuți, că n'am avut nici când un Crăciun atât de posomorât ca în iarna aceasta. Căci în toate durerile, chinurile, lipsurile și jertfele dureroase de sânge ale negoștelor învrăjbiți, aveam o mare mângâiere: *nădejdea răsplătirii drepte ce se va cobori de pe treptele de aur ale tronului, unde șade împăratul rege, chip dumnezeesc, trimis de Dumnezeu să ne mângăe și să ne facă dreptate*.

Ne cutremură ispitele, doar ele încearcă să ne răpească și mângâierea aceasta, picurul de alinare a ranelor uriașe; se încearcă să arunce sămânța îndoii în sufletul obidului nostru popor, și în aceeași vreme se ostenească să ne întunece dragostea curată și credința neclătită față de tron și

patrie, să ne hulească jertfa de bună mireasmă, adusă cu dărnicie pe toate olaturile de bătae, să ne lase nebăgate în seamă cetele de femei cu haina și sufletul cernit, fără razim sufletesc și roiturile de orfani fără îngrijire, fără hrană, fără îmbrăcăminte.

Încercările de a ne înfățișa neamul și biserica în ipostasurile trădătorilor, ne tulbură și sbuciumă sufletul. Păcatul tradării, neamul și biserica noastră nu l-a comis nici când în șirul veacurilor, și nici în zilele acestea de grea cumpănă; nu l-a săvârșit fiindcă pentru noi, ca neam, e o imposibilitate psihică săvârșirea astorfel de păcate. De aceea nu putem îngădui să ni se arunce vorbe de ocară și nu putem suporta greul osânde pentru păcate nesăvârșite. De aceea stăpâniți de adâncă mâhnire, respingem cu îndărătnicie orice ispită și încercare menită să ne facă trădători. Căci dacă nu am face-o noi, ar face-o cetele de viteji cari au biruit moartea, ar grăi și ar protestă câmpiile îngrășate cu trupurile fiilor și stâncile umezite cu sângele credințioșilor noștri.

Și o declarăm, să se știe, că nu există ispită care să ne poată clătina credința față de tron și rege, dragostea față de țară și curajul nepilduit în fața morții. Doar ele sunt plămădite din vecie în sufletele noastre și întărite zi cu zi prin lumina ce revarsă bisericuțele noastre sărace.

\*

Prin zăbranicul durerii ce ne învăluie întrezărim, dar nu putem înțelege lămurit motivele de îndemn ale unora de a sămăna bănueli, neîncredere și ură între sămintile din patrie și mai ales să învinovățească cu uneltiri păcătoase pe aceia cari au sângerat atât de cumplit. Și de aceea ne și dor și simțim îndoit greutatea măsurilor nedrepte ce se caută a se aplica față de noi și biserica noastră, în vreme ce alte biserici cari nu sunt cu nimic mai patriotice decât a noastră, se împărtaşesc de toate bunătățile, făcându-se astfel deosebiri jignitoare, proprii să deștepte uri neiertate.

Drept aceea cerem în deplină conștiință a credinței și dragostei noastre de tron și de patrie, dovedite în focul cel mai cumplit al durerilor și jertfelor, stăpîrea ispitelor de a ne înfățișa ca trădători, și pretindem o tratare dreaptă și deopotrivă cu celelalte biserici și neamuri din patrie.

Reclamările, plânsorile, cererile și milogiriile nenumărate ale învățătorilor, preoților, protopopilor și consistoriilor, ce îngroapă an cu an dosarele ministeriului de culte și instrucțiune publică dovedesc și au dovedit, credem, îndeajuns sărăcia și neputința credințioșilor noștri, cari coboară toți din iobagii de ieri fără avere și fără nici o prindere, de a putea face față tuturor trebuințelor împreunate cu susținerea bisericii și a așezămintelor ei de cultură.

## Nou abonament

începând din 1 Ianuarie v. 1918 cu prețurile următoare:

pe un an 24 coroane,  
pe șase luni 12 coroane,  
pe trei luni 6 coroane.

Rugăm pe stimații noștri abonați, să binevoiască a-și reînnoi din vreme abonamentul, stăruind pentru lățirea foaiei și în cercurile cunoscuților lor.

Abonamentele se fac prin mandat postal. Numele abonatului, locuința precum și posta ultimă, să se scrie corect și legibil, ca la imanuarea foaiei să nu se poată face greșeli la postă. Abonamentele se trimit *Administrației foaiei «Telegraful Român» în Sibiu (Nagyszeben)*, strada Măcelarilor 45.

Administrația.

I. C.



## Licitațiune

In pădurea bisericii române din Gusteriță se află **23 stângeni de lemne** de vândut. Prețul de strigare **100 Coroane** pe loc. Vadiul 200 Cor. Licitația se va face în 2 Februarie st. n., la 2 ore a. m., în edificiul școalei române.

Gusteriță, la 24 Ianuarie 1918.

2-2 (7) **Epitropia parohială.**

## A apărut:

in editura Comisiunii administrative a tipografiei arhidiecezane

## Rânduiala Liturgiei

### și Carte de rugăciune

pentru tinerimea gr.-or. ort. română

in care se cuprind: Rânduiala Liturgiei; rugăciune de dimineață; rugăciunea sfintei Treimi; rugăciune către Dumnezeu Fiul; psalmul 50 „Miluște-mă Dumnezeule” etc.; Simbolul credinței; tropare de cerere; rugăciunea sfântului Eftrem; rugăciunile mesei; rugăciune de toate zilele către Născătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune înainte de mărturisire; rugăciune înainte de împărtășirea cu s. cumințitură ale marelui Vasile și Ioan gură de aur; rugăciuni după împărtășirea cu s. cumințitură; rugăciune de seara și rugăciunea cinștii crucii.

Se află în deposit spre vânzare la **Librăria arhidiecezană**, și se vinde legată frumos, în caloare roșie, cu **60 fileri**.

Format plăcut, mic, pentru a se putea purta și în buzunar.

Revânzătorilor li se dă rabat **24%**.

## A apărut

in editura Comisiunii administrative a tipografiei arhidiecezane

## Carte de rugăciune,

in care se cuprind: Rugăciune de dimineață; rugăciunea sfintei Treimi; rugăciune către Dumnezeu Fiul; Psalmul „Miluște-mă Dumnezeule”, etc.; rugăciunile mesei; Simbolul credinței; rugăciune de seara; rugăciune către Dumnezeu Tatăl; rugăciune către Născătoarea de Dumnezeu; rugăciunea sfintei crucii rugăciune către domnul nostru Iisus Cristos și rugăciune la nenorociri și alte necazuri.

Se află în deposit spre vânzare la **Librăria arhidiecezană**, și se vinde legată în caloare roșie și vânată cu **40 fileri**.

Format plăcut, mic, pentru a se putea purta și în buzunar.

Prețurilor, profesorilor și învățătorilor, la comanda de cel puțin 50 exemplare, pe lângă achitarea prețului sau expedarea cu rambursă, li se dă **20%** rabat.

*Este o carte de rugăciune foarte corectă și potrivită nu numai pentru trebuințele sufletului ale ori căruia creștin, ci și ca dar la copii, precum și pentru ostașii din război, atât după cuprins, cât și după format și exterior.*

In editura Comisiunii administrative a tipografiei arhidiecezane a apărut:

## Mărturisirea ortodoxă

bisericii catolice și apostolice de răsărit

revăzută la însărcinarea comisiunii, după traducerea arhimandritului Filaret Scriban, de **Dr. Pavel Roșca**, prof. sem., cu binecuvântarea Excelenței Sale a Înaltpreasfințitului Domn Arhiepiscop al Transilvaniei și Metropolit al Românilor gr.-or. din Ungaria și Transilvania **Ioan Mețianu**.

Revizuirea e făcută pe baza textului cel mai autentic al scrierilor simbolice publicate de prof. dela facultatea teologică din Atena **I. E. Mesolara**, sub titlul: „*Τὰ συμβολικά βιβλία*”. Atena 1883.

In aceasta ediție, bine îngrijită și din punct de vedere al limbii, pe lângă „Prefața” revăzătorului în care se indică istoricul edării acestei cărți simbolice și izvoarele considerate, se publică și o parte din „Precuvântarea” arhimandritului Filaret Scriban, dimpreună cu biografia mitropolitului Petru Movila, precum și aprobările patriarhale referitoare la aceasta carte simbolică.

Se află în deposit spre vânzare la **Librăria arhidiecezană** și se vinde broșată cu prețul de **3 cor.**

Revânzătorilor li se dă rabat **20%**.

A apărut și se află de vânzare la

: : : **Librăria Arhidiecezană** : : :

„**Biblioteca Bancilor Române**”  
Nr. 21-22.

## Curs elementar

de

## Stenografie românească

după

sistemul stenotachigrafic

de

**Vasile Vlaicu,**

matematicul „Băncii gen. de asigurare”, Sibiu.

Prețul **2 coroane**, plus 10 fil. porto.

## Anunț.

S'a redus prețurile cărților:

1. Arhiepiscopul și metropolitul Andreiu baron de Șaguna, de N. Popea, arhim. și vicar arhiepiscopesc, dela 5 cor. la **2 cor.**

2. Memorialul arhiepiscopului și metropolitului Andreiu baron de Șaguna, sau luptele naționale politice ale românilor 1846-1873, de N. Popea, arhim., vic. arhiep. Tomul I. dela 2 cor. 60 fil. la **2 cor.**

3. Insemnările unui trecător. Crâmpoie din sbuciumările dela noi, de O. Goga, dela 3 cor. la **1 cor. 50 fil.**

4. Desvoltarea primatului papal și influința lui asupra creștinătății. Cercetări istorice, de S. Popescu, dela 1 cor. 25 fil. la **50 fil.**

**Librăria arhidiecezană.**

In editura comisiunii administrative a tipografiei arhidiecezane, în traducere românească, făcută de dl **Teodor V. Păcățian** redactorul „Telegrafului Român” a apărut

## Evangelia ca bază a vieții.

celebra lucrare a lui **G. S. Petrow**, în care carte sunt tratate cu multă putere de convingere temele următoare: *Principiile fundamentale ale civilizațiunii. Educarea voinței în spirit creștinesc. Degenerarea morală. Sublimitatea evangheliei. Împărăția lui Dumnezeu*.

Se află în deposit spre vânzare la **Librăria arhidiecezană** din Sibiu. Prețul unui exemplar e **1 cor. 50 fileri** plus **15 fileri** porto postal.

Revânzătorilor li se dă **20%** rabat.

A apărut și se află de vânzare la **Librăria arhidiecezană:**

## Despre caritatea creștinească.

### Trei predici

de

**Abatele Metodi Zavoral.**

Prețul: **30 fileri** plus **10 fileri** porto.

Se vinde pentru scopuri culturale-filantropice.

A apărut în editura comisiunii administrative a tipografiei arhidiecezane:

**R. Ruiz Amado:**

## Secretul succesului

convorbiri teoretice și practice cu tinerii de 15—20 ani, traducere de **Vasile Stan**, profesor la seminarul „Andreian”. Cuprinsul: **Succesul și fericirea. Problema succesului. Idei atavice. Zeificarea succesului. Zodia. Perioada fatală. Planul de luptă. Nu fumezi? Încă o țigaretă...? Păhărelele de beutură. Vorbele obscene. Steagul celor șapte voinici. Timpul e aur. Lectura. Jocurile. Sportul. Prietini Cavalierism și Donchișotism. Viermele neadormit. Orientări. O putere... Noblețea adevărată. Inclinațiile și destoiniciile. Concurența socială. Capitalul celor demosteniți. O obiecțiune și o părere. Căderea dumnezeiască. Munca. Împărțirea timpului. Statornicia. Împărțește ca să învingeri. Puterea de sus Adaus: Sfaturile unui părinte către fiul său.**

După cum se vede din acest cuprins bogat, **Secretul succesului** e o contribuție însemnată la literatura noastră pentru tineret, astăzi destul de săracă.

Se află în deposit spre vânzare la **Librăria arhidiecezană** din Sibiu, exemplarul broșat (280 pagini format 8°) cu **2-20 coroane**.

Revânzătorilor se dă un rabat de **20%**.

„**Biblioteca Șaguna**”  
Redactată de **Dr. I. Lupaș**, Săliște.

Nr. 16—36.

## Mângăiați poporul!

Cuvântări bisericești

de

**Dr. Ioan Lupaș**

și alți preoți din protopopiatul Săliștei.

Se află de vânzare la **Librăria Arhidiecezană** în Sibiu-Nagyszeben.

Prețul unui exemplar: Broșat cor. 2-50, legat cor. 3—, porto 20 fileri.

A apărut și se află de vânzare la **Librăria Arhidiecezană** din Nagyszeben—Sibiu:

## Tipicul bisericii ortodoxe

intocmit pentru trebuințele preoților români și ale elevilor seminariilor

de

**Aurel Popoviciu,**

duhovnic-econom seminarial, instructor de cântări bisericești și de tipic.

Aprobat de Preaven. Consistor arhidiecezan prin decizia din 21/VI 1916. Nr. 7238 B.

Se vinde numai legat cu **5 Cor.** plus **50 fil.** porto, recomandat.

A apărut și se află de vânzare la **Librăria arhidiecezană** în Sibiu:

## Frumoasa din Nor

și alte povești

de

**E. Hodoș.**

Prețul 2-50 cor. + porto 20 bani.

A apărut și se află de vânzare la **Librăria arhidiecezană:**

**Conlucrarea omului cu Dumnezeu.**

## Predici

de

**Mihai Păcățian,**

protopresbiter

și alți preoți din presbiteratul B.-Comloșului.

Prețul **3 cor.**, plus **12 fil.** porto.

## A apărut

in editura comisiunii administrative a tipografiei arhidiecezane

## Psaltirea bogată

tipărită în zilele Preaînălțatului împărat și rege **Francisc Iosif I**, sub îngrijirea și binecuvântarea Înalt Preasfințitului Domn **Ioan Mețianu**, arhiepiscop al bisericii ortodoxe române din Transilvania și metropolit al românilor de religie gr.-or. din Ungaria și Transilvania, cavalier al ordinului Francisc Iosif clasa I și al coroanei de fer clasa II. Proprietar al crucei pentru merite, membru în casa magnaților etc. etc.

Se află în deposit spre vânzare la **Librăria arhidiecezană** și se vinde legată frumos în piele roșie, fără copcii și ornament auriu, la mijloc cu sfânta cruce, cu **20 cor.** scumpindu-se pielea, legată în pânză neagră și la mijloc imprimat o cruce, cu **15 cor.** Revânzătorilor se dă rabat **10%**. Tipar frumos cu litere latine, de calitate primă, și hârtie fină și trainică.

## Vânzare de lemne de foc.

Vând și furnizez prompt **lemne de fag**, calitatea primă, și producție proprie, în cantități mari și mici,

cu prețurile zilei.

Certificate de furnizare am la îndemână.

Prenotări se pot face în Sibiu la:

**Kincs Samuné**  
Strada Turnschul Nr. 15.

și

**Lieblich Jenő**  
Strada Gușteriții Nr. 56.

## Salamon Sámuel,

12—12 (270) producător și vânzător de lemne în **Aranyosgyéres.**